

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1959, n. 21

Istituzione della Direzione regionale dei trasporti.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(Istituzione della Direzione regionale dei trasporti)

E' istituita presso l'Assessorato dell'industria, commercio, turismo e trasporti, la Direzione regionale dei trasporti.

L'organizzazione ed il funzionamento della Direzione saranno determinati con regolamento di attuazione della presente legge.

Art. 2

(Compiti dell'ufficio)

A detta Direzione sono attribuiti i seguenti compiti:

- a) l'istruttoria e la trattazione di tutte le pratiche relative alle comunicazioni e trasporti di interesse regionale di cui all'art. 4, n. 14, della legge costituzionale 26.2.1948, n. 5;
- b) l'applicazione delle leggi regionali in materia di comunicazioni e trasporti;
- c) il collaudo, ad esecuzione ultimata dei lavori ed a visita di ricognizione avvenuta, ai fini della liquidazione dei contributi per la costruzione di impianti funiviari concessi a qualsiasi titolo ed in base a qualsiasi legge regionale;
- d) la trattazione di ogni altra materia, attribuita da leggi o da regolamenti alla competenza regionale in materia di comunicazioni e trasporti, ivi compresi i compiti ispettivi e di controllo, nonchè il coordinamento dei rapporti con altri organi ed uffici comunque costituiti e funzionanti, che trattano materie relative alle comunicazioni e ai trasporti interessanti la Regione Trentino - Alto Adige.

Art. 3

(Personale addetto)

Alla Direzione regionale dei trasporti è preposto un funzionario del ruolo tecnico regionale,

REGIONALGESETZ vom 16. Dezember 1959, Nr. 21

Einsetzung der Regionaldirektion für Transportwesen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

(Einsetzung der Regionaldirektion für Transportwesen)

Beim Assessorat für Industrie, Handel, Fremdenverkehr und Transportwesen ist die Regionaldirektion für Transportwesen eingesetzt.

Der Aufbau und die Tätigkeit der Direktion werden mit Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz bestimmt.

Art. 2

(Aufgaben des Amtes)

Der genannten Direktion sind die folgenden Aufgaben übertragen:

- a) die Untersuchung und Behandlung aller Angelegenheiten hinsichtlich Verkehrs- und Transportwesen von regionalem Belang nach Art. 4 Z. 14 des Verfassungsgesetzes vom 26.2.1948, Nr. 5;
- b) die Durchführung der Regionalgesetze auf dem Gebiete des Verkehrs- und Transportwesens;
- c) die Kollaudierung der Arbeiten nach ihrer Fertigstellung und Besichtigung zum Zwecke der Liquidierung der Beiträge, die unter jedem Titel und auf Grund irgendeines Regionalgesetzes für den Bau von Seilbahnanlagen gewährt werden;
- d) die Behandlung jedes anderen Sachgebietes, das durch Gesetze oder Verordnungen der regionalen Zuständigkeit auf dem Gebiete des Verkehrs- und Transportwesen übertragen ist, einschließlich der Aufsichts- und Kontrollaufgaben, sowie die Gleichschaltung der Beziehungen mit anderen wie immer eingesetzten und tätigen Organen und Ämtern, die Sachgebiete hinsichtlich Verkehrs- und Transportwesen von Belang für die Region Trentino - Tiroler Etschland behandeln.

Art. 3

(Zugeteiltes Personal)

Die Regionaldirektion für Transportwesen wird von einem Beamten des technischen Stellen-

con qualifica non inferiore a ingegnere superiore, che assume il titolo di Direttore regionale dei trasporti.

Alla predetta Direzione sono addetti impiegati dei ruoli amministrativo e tecnico, di cui alla L.R. 7 settembre 1958, n. 23, nei limiti di carriera e di qualifica fissati dalle tabelle annesse alla presente legge.

Detti impiegati hanno diritto alla libera circolazione su tutte le linee ed impianti di trasporto concessi dalla Regione.

Art. 4

(Qualifica di ufficiali o agenti di polizia giudiziaria)

Gli impiegati della Direzione regionale dei trasporti, in quanto incaricati di ricercare ed accertare i reati previsti dalle leggi in materia di trasporti, sono considerati ufficiali o agenti di polizia giudiziaria ai sensi del 3° comma dell'art. 221 del Codice di procedura penale.

Art. 5

La presente legge entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 dicembre 1959

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

DIREZIONE REGIONALE DEI TRASPORTI

Ruolo organico del personale amministrativo

Carriera direttiva

VII	Ispettore superiore	1
VIII	Ispettore di I ^a classe	1
IX-X	Ispettore di III ^a e II ^a classe	1

Carriera di concetto

IX	Sottospettore di I ^a classe	1
X-XI	Aiuto Ispettore-Sottospettore di II ^a classe	1

Carriera esecutiva

XI	Archivista	1
XII-XIII	Applicato - Applicato aggiunto	2

planes der Region wenigstens im Rang eines Oberingenieurs geleitet, der den Titel eines Regionaldirektors für Transportwesen erhält.

Der genannten Direktion sind Beamte des Verwaltungsstellenplanes und des technischen Stellenplanes nach dem Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23 im Rahmen der Laufbahnen und der Ränge zugeteilt, die in den Tabellen festgelegt sind, welche diesem Gesetz beiliegen.

Diese Beamten haben das Recht auf freien Verkehr auf allen von der Region bewilligten Verkehrslinien und Transportanlagen.

Art. 4

(Eigenschaft von Beamten oder Vertretern der Gerichtspolizei)

Die Beamten der Regionaldirektion für Transportwesen sind, sofern sie beauftragt sind, die in den Gesetzen auf dem Gebiete des Transportwesens vorgesehenen Vergehen zu ermitteln und festzustellen, Beamte oder Vertreter der Gerichtspolizei im Sinne des Art. 221 Abs. 3 der Strafprozessordnung.

Art. 5

Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. Dezember 1959

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALDIREKTION FÜR TRANSPORTWESEN

Stellenplan des Verwaltungspersonals

Höhere Laufbahn

VII	Oberinspektor	1
VIII	Inspektor 1. Klasse	1
IX-X	Inspektor 3. und 2. Klasse	1

Gehobene Laufbahn

IX	Unterinspektor 1. Klasse	1
X-XI	Hilfsinspektor - Unterinspektor 2. Klasse	1

Mittlere Laufbahn

XI	Archivar	1
XII-XIII	Unterbeamte - Hilfsunterbeamte	2

Ruolo organico del personale tecnico*Carriera direttiva*

VI	Ispettore Capo	1
VII	Ispettore superiore	2
VIII-IX	Ispettori I ^a classe - Ispettore II ^a	2

Carriera di concetto

VII	Ispettore aggiunto	1
VIII	Vice Ispettore	1
IX	Sottospettore di I ^a classe	1
X-XI	Sottospettore di II ^a classe-Aiuto ispettore	2

Stellenplan des technischen Personals*Höhere Laufbahn*

VI	Leitender Inspektor	1
VII	Oberinspektoren	2
VIII-IX	Inspektoren 1. Klasse - Inspektor 2. Klasse	2

Gehobene Laufbahn

VII	Beigestellter Inspektor	1
VIII	Vizeinspektor	1
IX	Unterinspektor 1. Klasse	1
X-XI	Unterinspektor 2. Klasse - Hilfs- inspektor	2

DECRETO DEL MINISTRO DELL'INTERNO 19 dicembre 1959, n. 1995

Approvazione del terzo provvedimento di variazione al bilancio della Regione Trentino - Alto Adige per l'esercizio finanziario 1959.

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
MINISTRO DELL'INTERNO

Visto il disegno di legge n. 118 presentato dalla Giunta della Regione Trentino - Alto Adige al Consiglio regionale, concernente il terzo provvedimento di variazione al bilancio per l'esercizio finanziario 1959, nonchè le tabelle allegate, riguardanti rispettivamente le variazioni nelle previsioni della entrata (Tab. A) e della spesa (Tab. B), del bilancio della Cassa Regionale Antincendi (Tab. C con allegato n. 1 relativo al bilancio del Corpo dei Vigili del fuoco di Trento e allegato n. 2 relativo al bilancio del Corpo dei Vigili del fuoco di Bolzano);

Considerato che nella votazione finale detto disegno di legge ha riportato il voto favorevole della maggioranza dei consiglieri della Provincia di Trento, ma non quello della maggioranza dei consiglieri della Provincia di Bolzano;

Ritenuto che, in dipendenza di quanto sopra, il Presidente del Consiglio regionale, riferendosi alla mozione del 16 aprile 1957 del Consiglio regionale, ha dichiarato non approvato il disegno di legge in questione, deferendone l'ulteriore corso a questo Ministero;

Visto l'art. 73 dello Statuto per la Regione Trentino - Alto Adige;

Considerata l'opportunità di provvedere alla approvazione degli atti suddetti, quali risultano in allegato al presente decreto;

DEKRET DES INNENMINISTERS vom 19. Dezember 1959, Nr. 1995

Genehmigung der dritten Abänderungsverfügung zur Haushalt der Region Trentino - Tiroler Etschland für das Finanzjahr 1959.

DER PRÄSIDENT DES MINISTERRATES
INNENMINISTER

Nach Einsichtnahme in den vom Ausschuß der Region Trentino - Tiroler Etschland dem Regionalrat vorgelegten Gesetzentwurf Nr. 118 betreffend die dritte Abänderungsverfügung zum Haushalt für das Finanzjahr 1959 sowie in die beigelegten Tabellen über die Änderungen im Voranschlag der Einnahmen (Tabelle A) und der Ausgaben (Tabelle B) des Haushaltes der regionalen Feuerwehrgasse (Tabelle C mit Beilage Nr. 1 über den Haushalt der Berufsfeuerwehr Trient und Beilage Nr. 2 über den Haushalt der Berufsfeuerwehr Bozen);

In Anbetracht, daß bei der Schlußabstimmung der genannte Gesetzentwurf die Zustimmung der Mehrheit der Ratsmitglieder der Provinz Trient, aber nicht die Zustimmung der Mehrheit der Ratsmitglieder der Provinz Bozen erhalten hat;

In Anbetracht, daß der Präsident des Regionalrates auf Grund des obigen Ergebnisses mit Bezug auf den Beschlußantrag des Regionalrates vom 16. April 1957 den gegenständlichen Gesetzentwurf als nicht genehmigt erklärt und seine weitere Behandlung diesem Ministerium übertragen hat;

Nach Einsichtnahme in den Art. 73 des Statutes für die Region Trentino - Tiroler Etschland;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, die obigen Maßnahmen, so wie sie diesem Dekret beigelegt sind, zu genehmigen;